

COO'OUZIH'OHUT



Coo'ouú3ih'ohut
Flying High

Written by: Gloria Goggles, Cleo Goggles, Charolette Goggles,
Ardeline Spotted Elk
Illustrations by: Winston Jorgenson, Vincent Brown, Gregory M.
Engavo, Ellie Brown and Charles R. Hall, as a Wyoming Indian
High School art project.

Published by
Wyoming Indian Schools: Title 5
©1994

ISBN 1-55036-409-X

Design, Typesetting & Production co-ordination
by Nortext, Iqaluit, Northwest Territories, Canada

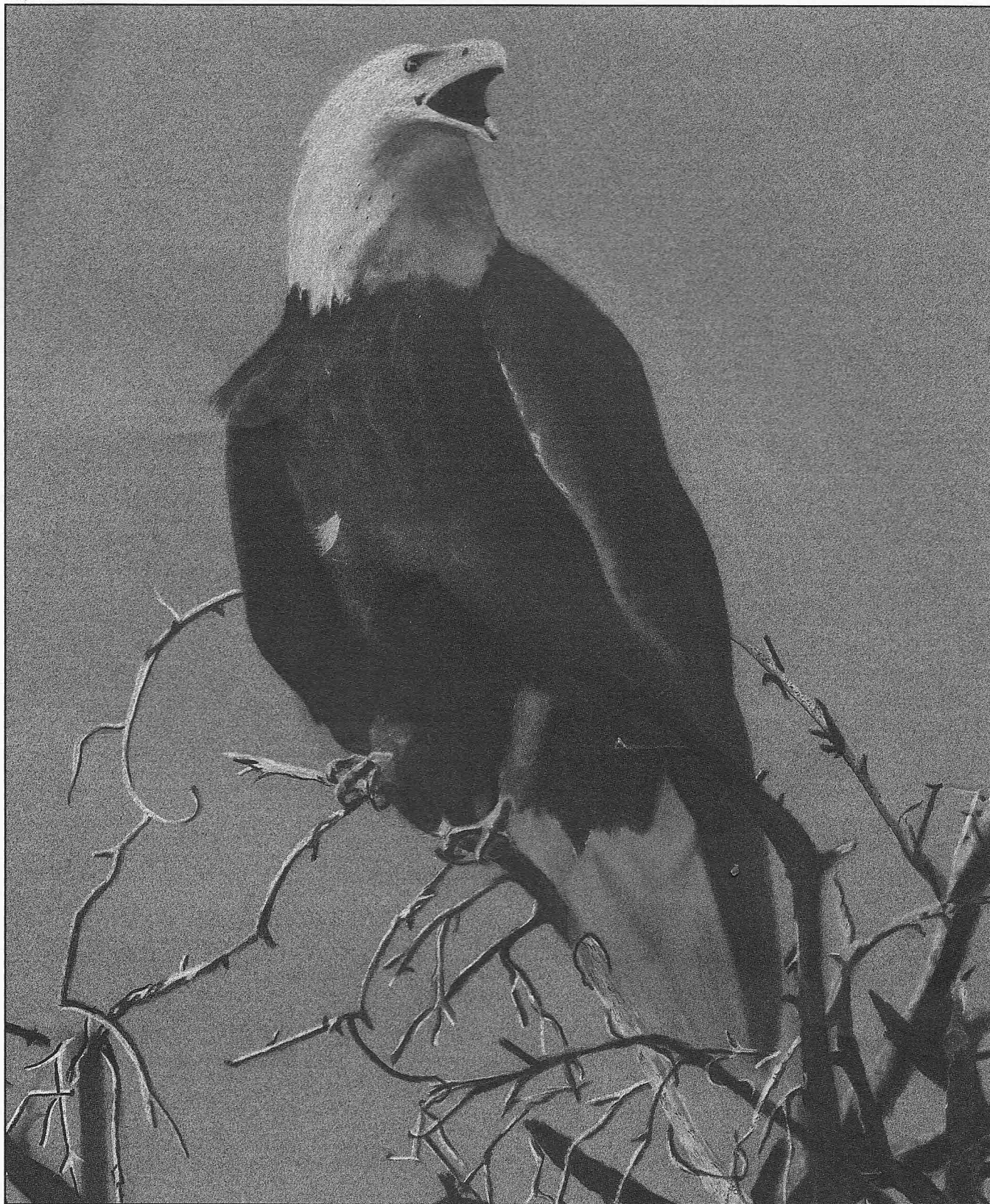
Funding provided under grant #S061A20017. Indian Education Act
P.L. 100-0297: Educational Services for Indian Children

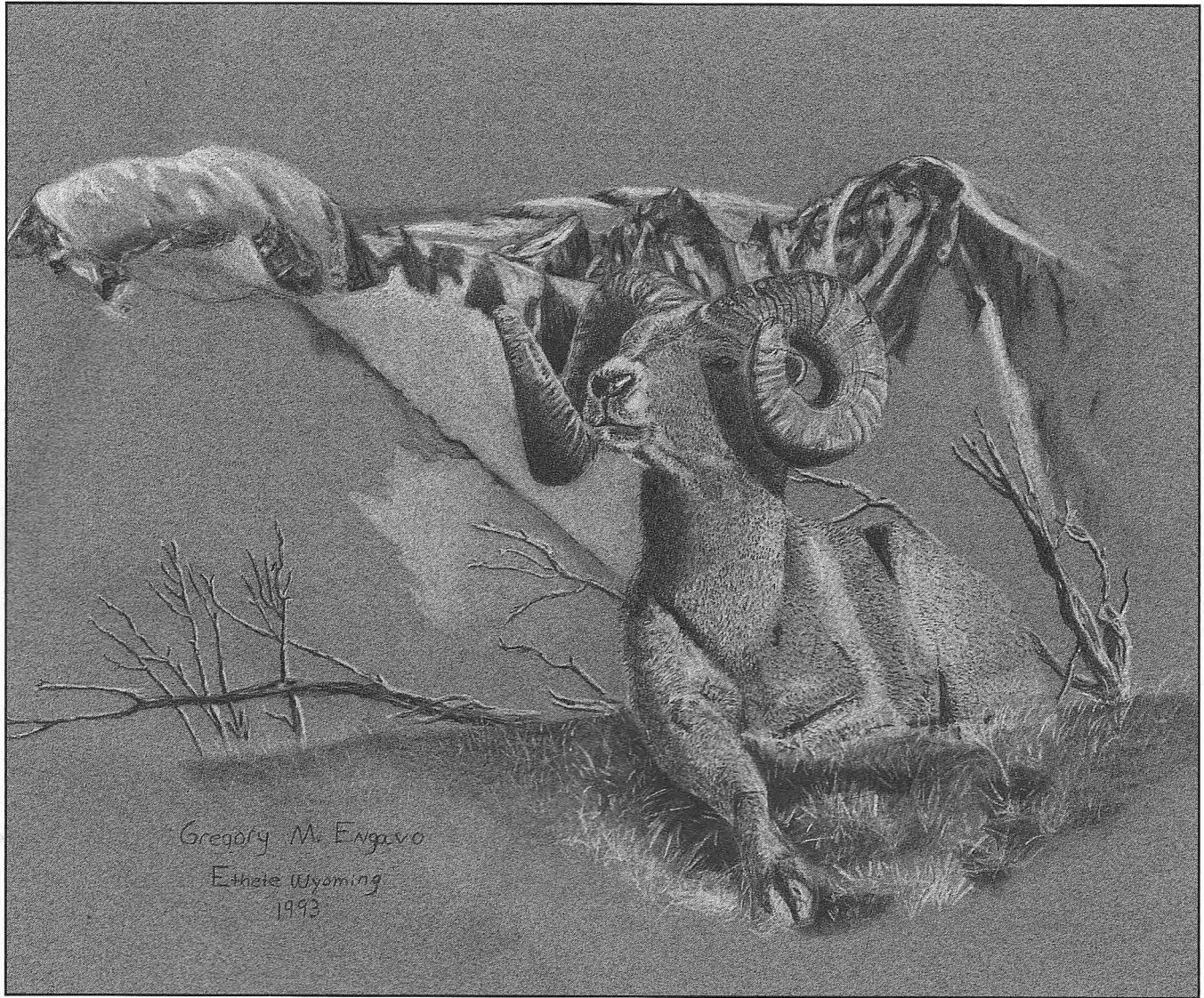
All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced,
transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical,
photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system,
without written consent of the publisher, is an infringement of the
copyright law.

To order books, contact:

Wyoming Indian Schools: Title 5
Lander Route Box 340
Ethete, Wyoming, U.S.A. 82535
Tel: (307) 332-2063

COO'ÓYÚZÍH'OHUT





Ceeseey tih'iisiini' hoowkou3iichi', nehe' nii'eihii,
Coo'ouu3ih'ohut noh hibii'o'oon Nookbiixonoo
he'isiisneyeisinoo'oonoo3i.

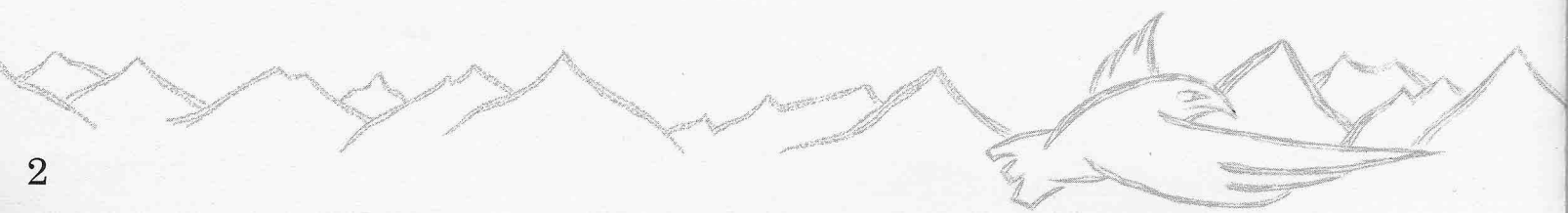
Hei'ciinoo'on neetou3coot, ne'cesisnotiihoot hibii'o'oon.
Hee3eb yiisih'ohut teesiihi' nuhu' hohe' noh benii'iihoot
Kokiyote'.

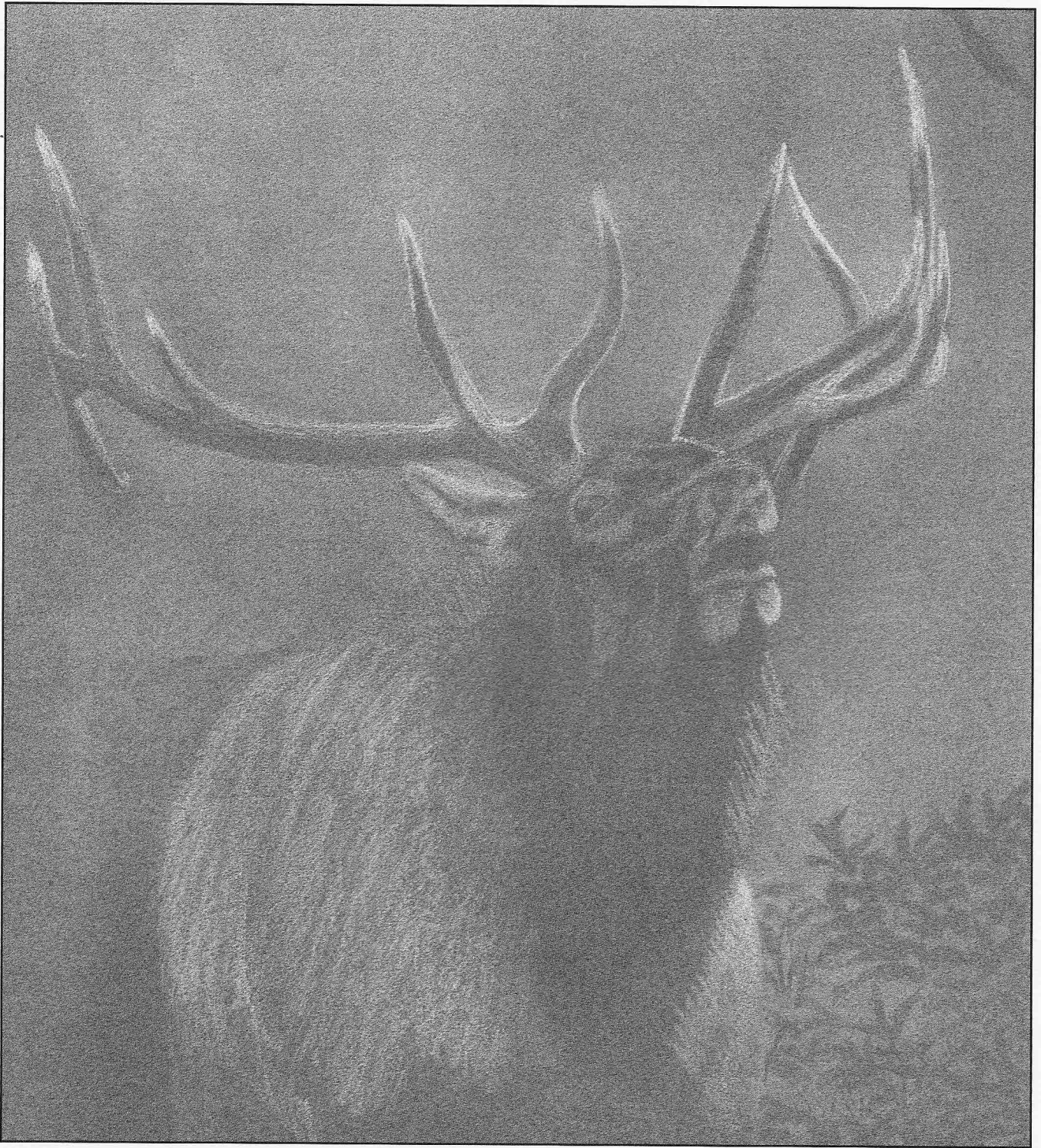
Nihnottonoot wohoe'ihciinoohobee hibii'o'oon. "Hee"
hee3eihok nehe' Kokiyote'. Nihnoohowo' toh'e3ebyiisih'ohut
Hebesiibeih'in Nonookuneseet hitonoxteenow.



Hei'ehno'uh'ohut nehe' nii'eihii nuhu' toonoxteenini',
nihnottonoot Hebesiibeih'in Nonookuneseet
wohoe'ehciinoohobee nuhu' beebeeneihni3 hibii'o'oon.

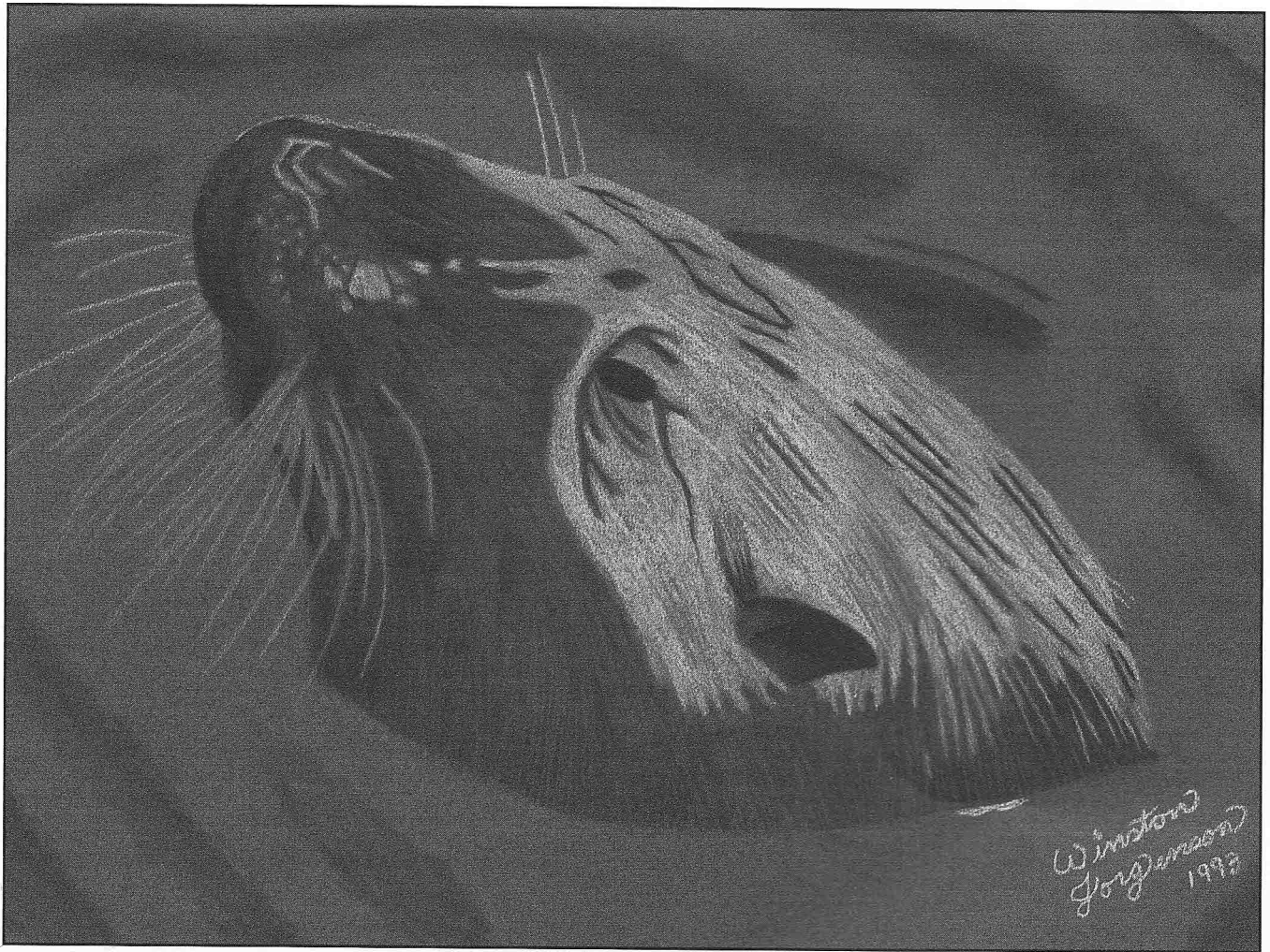
Nihnoohowo' hee3eb yiisih'ohut heetii3o'bee' niitoot
nono'oteiht hiwoxuu.



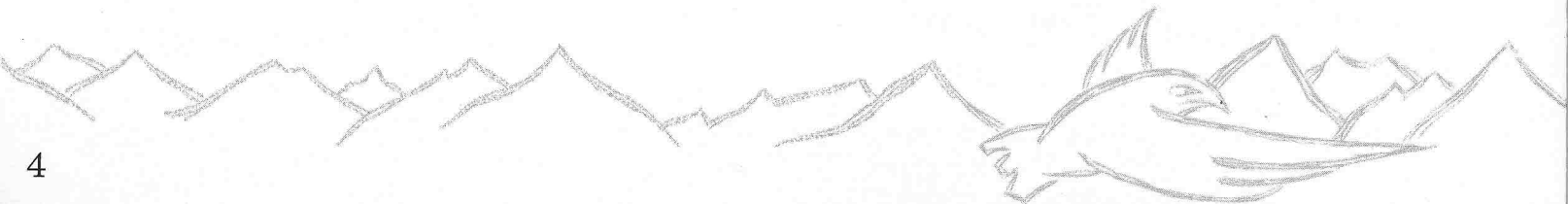


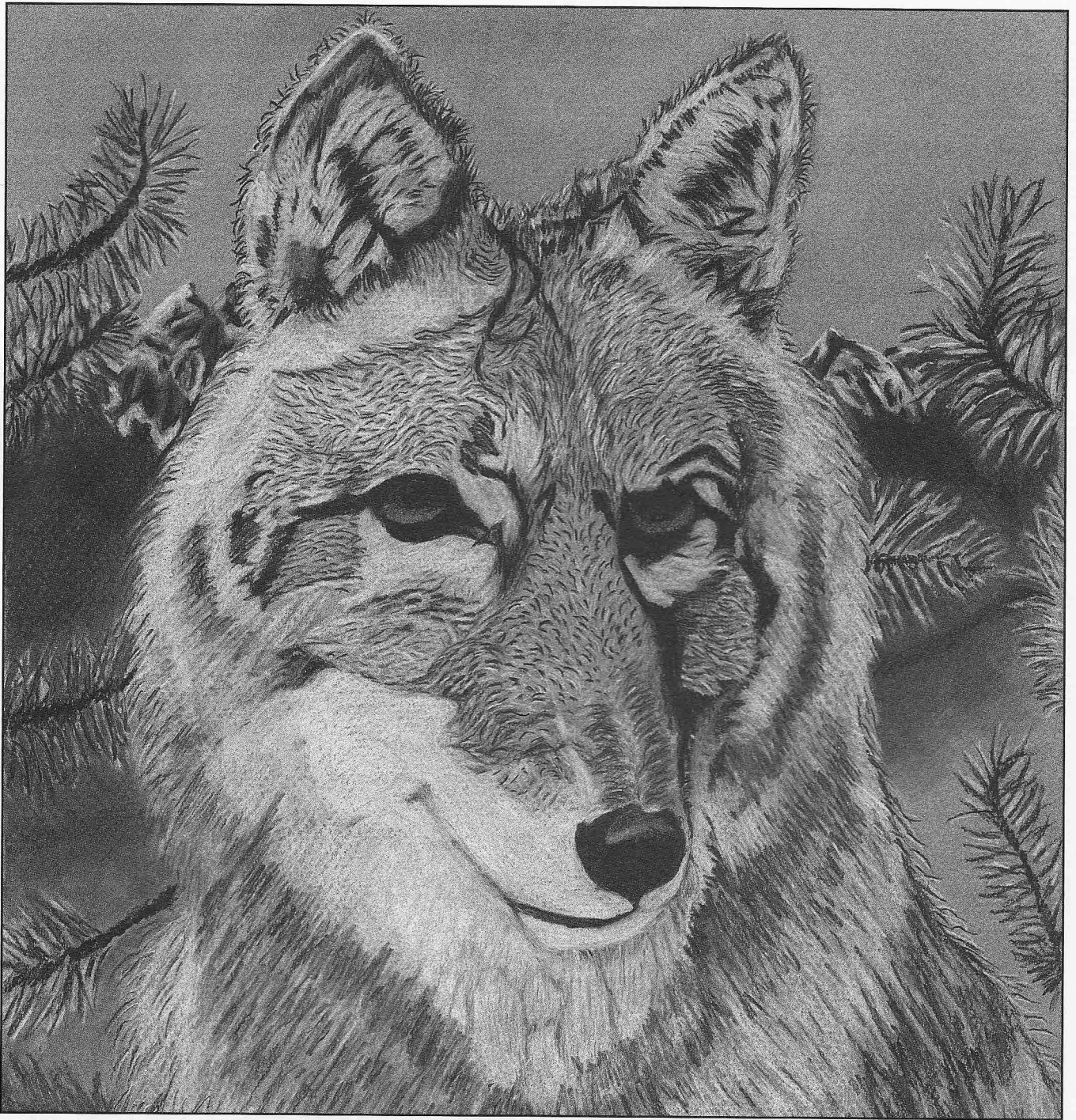
Nehe' Beih'eihwoxuu ne'yii3ecnoohuut. Hini'
niicihneno' hibiito'owuuwunoo, hinee Yeiy.





Nehe' hee'eiht Yeiw woonoote'eno' tihnoohowoot
tihcebih'ohni3 hihcebe' heecis hoo3i3inouu3i' nono3iichi'
hini'iisi'. Hee3owo'oot yiisiihi' heetiyeih'ini3 hini'
Neehtoneihni3 Koo'ohwuun nih'ee3neenee'eihni3.





Cihto3ihi heehchk nehe' Neehtoneiht Koo'oh,
"Heetyixohe3en hebii'o'oo."

Wohei Coo'ouu3ih'ohut ne'to3ihoot Neehtoneiht
Koo'oh noh heihii ne'ce'nii3neniiwoot Nookbiixonoo,
nih'ee3neeni'i3ecooni3 tohce'noohobeit.

Hooxohoeniihi' heni' bee3ihoot honow kou3iine'etiit.

Flying High

1. One day not too long ago, an eagle, Flying High and his mate Whiteplume somehow became separated.

Feeling quite lonely, he set out to look for his mate. He flew to the top of the mountain and found Mountain Sheep.

He asked him if he had seen his mate. "Yes," said Mountain Sheep, "I saw her flying toward our Grandfather Grizzly's meadow."

2. When the eagle got to the meadow, he asked Grandfather Grizzly if he had seen his beautiful mate.

"I saw her flying toward the range of the mighty elk."

3. The Grand Bull Elk sent him to the land of the water people, the Otter.

4. The witty Otter remembers seeing her flying overhead as he was floating along earlier that day. She was headed toward the den of Clever Coyote who was very wise.

5. Clever Coyote said, "Follow me and I shall take you to your mate."

So Flying High followed Clever Coyote and at last he was reunited with Whiteplume, who was very glad to see him.

In return Flying High blessed him with a long happy life.



Basic Pronunciation of Arapaho Sound System

Arapaho Alphabet: B C E H I K N O S 3 T U W X Y '

Vowel pronunciations:

e, as in <u>b</u> et or <u>n</u> et	i, as in <u>i</u> t or <u>b</u> it
ee (e:) as in <u>a</u> t or <u>h</u> at	ii (i:), as in <u>Hawai</u> ii or <u>s</u> ki
ou, as in <u>n</u> o or <u>th</u> ough	ei, as in <u>e</u> ight, <u>s</u> le <u>i</u> gh or <u>h</u> ay
o, as in <u>s</u> on or <u>s</u> un	u, as in <u>f</u> l <u>u</u> te or <u>n</u> ew <u>t</u>
oo (o:), as in <u>th</u> ough or <u>ca</u> ught	uu (u:), as in <u>th</u> rough
oe, as in <u>pie</u> , or <u>bu</u> y	

Diacritics & other pronunciations:

- C Pronounced "j", as in jump, at the beginning of words, and "ch", as in church, at the end of words.
- 3 Is always pronounced th, as in thistle
- X Pronounced as a German ch — Machen, or as in the German composer Johann Sebastian Bach
- ' = glottal stop. Can be practiced by saying bottle without the 2 "t"s; bo'le, or by saying little as li'le
- ˘ = stress. In English this is the difference between présent (verb) and present (noun)
- ˆ = falling tone.

All other consonants are pronounced the same in Arapaho as in English.

Cêeséy > Niis > Nêeso > Yéin > Yóó3on > Niitootox (Ní:to) > Níisootox > Neesootox > 3ío/3ío'tox
 1...> 2...> 3...> 4...> 5...> 6...> 7...> 8...> 9

Betéétox > Cêeseini' > Níisini' > Neesini' > Yéiniini' > Yoo3óniini'
 10...> 11...> 12...> 13...> 14...> 15

Betéétox > Niisootoxuuni' > Neesootoxuuni' > 3ío'toxuuni' > Níisoo'
 16...> 17...> 18...> 19...> 20

Where are you going?	Tootéí'eihoo?	Come back!	Cihce'ísee!
Sit down.	Cenooku.	Be still!	Téiitoonéihi!
Wait for me.	Toyóohowú.	Wait!	Howóh'oe!
I will wait for you.	Heetoyoohobé3en.	Don't wait for him!	Ceebehtoyoohowún!
Listen!	Ceh'é3tii!	Have you eaten?	Koohéísbií3íh?
Listen to me!	Ceh'é3hi!	Are you hungry?	Koohéesnee?
Are you hungry?	Koohéesnee?	I am hungry.	Héèsnéeno.
No!	Híiko!	Good, let's eat.	Híi3eti', héetihbií3íhin.
I will eat with you.	Heetnii3bíi3hiibé3en.	Water	Nec
Dog	He3	Give it to me.	Céitii.
Bread	Co'ocoo		